

ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව

குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்

DEPARTMENT OF IMMIGRATION & EMIGRATION

- * ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍රයක්, හදිසි/හඳුනාගැනීමේ සහතිකයක් සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය
- * இலங்கை கடவுச்சீட்டு, அவசரகால /ஆளடையாள சான்றிதழிற்கான விண்ணப்பம்
- * APPLICATION FOR A SRI LANKAN PASSPORT, EMERGENCY/ IDENTITY CERTIFICATE

මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කිරීමට පෙර කරුණාකර 04 සහ 05 පිටුවල සඳහන් උපදෙස් බලන්න.
விண்ணப்பம் எவ்வாறு நிரப்பப்பட வேண்டும் என்பது பற்றிய அறிவுறுத்தல்கள் 4 ஆம் 5 ஆம் பக்கத்தில்
தரப்பட்டிருக்கின்றன.

Please follow all instructions given in page 04 and 05 before filling the application.

තුනවන ඡායාරූපය
මෙහි අලවන්න

மூன்றாவது நிறல்
படத்தை இங்கே
ஒட்டவும்

Affix the
third Photograph
here

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා / அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம் /For Office use only

APPLICATION No.				ALLOCATED PASSPORT No.				AC CODE			
N											

ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් පිරවීම වඩාත් සුදුසුවේ/ விண்ணப்பப்படிவத்தை ஆங்கிலத்தில் நிரப்புவதே சிறந்தது.

1. දැනට ඇති ගමන් බලපත්‍රයේ අංකය/இப்போதைய பிரயாணச் சீட்டின் இலக்கம் Present Travel Document Number	2. පුද්ගල හැඳුනුම්පත් අංකය/சொந்த தேசிய ஆளடையாள அட்டையின் இலக்கம்/Personal Identity Card Number
<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. වාසගම/පෙළපත් නම් முதற் பெயர் Surname	<input type="text"/>
4. වාසගම හැර වෙනත් නම්/முதற் பெயர் தவிர்த்த மற்றைய பெயர்கள் Names other than Surname	<input type="text"/>
5. විවාහයට පෙර නම கன்னிப் பெயர் Maiden Name	<input type="text"/>
6. ස්ථිර ලිපිනය/நிரந்தர விலாசம் Permanent Address	<input type="text"/>
7. උපන් දිනය / பிறந்த திகதி Date of birth	දිනය / திகதி / Date <input type="text"/> මාසය / மாதம் / Month <input type="text"/> වර්ෂය/ வருடம் / Year <input type="text"/>
8. උප්පැන්න සහතිකයේ பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரம் Birth Certificate	අංකය/இலக்கம் Number <input type="text"/> දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் / District <input type="text"/>
9. උපන් ස්ථානය/பிறந்த இடம் Place of Birth	<input type="text"/>
10. ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය/ பால்/Sex	පුරුෂ /ஆண் /Male <input type="checkbox"/> ස්ත්‍රී / பெண் / Female <input type="checkbox"/>
12. විවාහක අවිවාහක තත්ත්වය குடியியல் நிலை /Civil Status	අවිවාහක தனிமையானவர்/Single <input type="checkbox"/> විවාහක/விவாகமானவர் Married <input type="checkbox"/> දික්කසාද/விவாகரத்துச் செய்தவர் / Divorced <input type="checkbox"/> වැන්දඹු / தாரமிழந்தவர் Widowed <input type="checkbox"/>
13. වෘත්තිය/රැකියාව/තනතුර/ தொழில்/பதவி தொழில்/ பதவி /Profession/Occupation/Job	<input type="text"/>
14. ආ. වි. 35 සී ආකෘතියට අනුව ඇතුළත් කළයුතු අඩු. 16 ට අඩු ළමයින් සංඛ්‍යාව (උපරිම හයකි)/கு. 35 சீ படிவத்தில் சேர்க்கப்பட வேண்டிய 16 வயதிற்கு உட்பட்ட பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை (ஆகக் கூடியது ஆறு) /Number of Children under 16 of age to be included as per form I.M. 35 C (Maximum Six Children)	<input type="text"/>
15. විදේශ රටක පුරවැසිභාවය/ශ්‍රී ලංකා ද්විත්ව පුරවැසිභාවය ලබාගෙන තිබේ ද ? நீங்கள் வெளிநாட்டு பிரஜாவுரிமை அல்லது இலங்கையில் இரட்டைப் பிரஜாவுரிமை பெற்றவரா ? Have you obtained Citizenship of a foreign country or Dual Citizenship in Sri Lanka ?	ඔව් ஆம் Yes <input type="checkbox"/> නැත இல்லை No <input type="checkbox"/>
16. ශරීරයේ පාට மேனியின் நிறம் Complexion of Skin	කළු කළු / கறுப்பு / Black <input type="checkbox"/> කළු / கருமை / Dark <input type="checkbox"/> නළඹ / பொதுநிறம் / Fair <input type="checkbox"/> සුදු / வெள்ளை / White <input type="checkbox"/>
17. නිසකෙස්වල පාට சிகையின் நிறம் Colour of Hair	කළු / கறுப்பு / Black <input type="checkbox"/> දුඹුරු/பொன்னிறம்/ Blond <input type="checkbox"/> සුදු /நரை / Gray <input type="checkbox"/>
18. ඇස්වල පාට கண்களின் நிறம் Colour of Eyes	කළු / கறுப்பு / Black <input type="checkbox"/> නිල් / நீலம் / Blue <input type="checkbox"/> දුඹුරු/மண்ணிறம்/ Brown <input type="checkbox"/> කහ / மஞ்சள் / Yellow <input type="checkbox"/>
19. අවශ්‍ය ගමන් ලියවිල්ලේ වර්ගය தேவைப்படும் பிரயாணப் பத்திரத்தின் வகை Type of Travel Document required	සියලුම රටවල්/ சகல நாடுகள்/All Countries <input type="checkbox"/> නිශ්චිත(මැද පෙරදිග රටවල්)/ குறிப்பிட்ட (மத்திய கிழக்கு நாடுகள்)/Specified (Middle East)Countries <input type="checkbox"/> හදිසි සහතිකය/ அவசரகாலச் சான்றிதழ்/Emergency Certificate <input type="checkbox"/> හඳුනාගැනීමේ සහතිකය/ அடையாளச் சான்றிதழ்/Identity Certificate <input type="checkbox"/>
20. ගමන් බලපත්‍රය ලබාගනුයේ/ கடவுச்சீட்டு தேவைப்படுவது Passport Required on	සාමාන්‍ය සේවය යටතේ / வழமை / Normal Service <input type="checkbox"/> එක්දින සේවය යටතේ / ஒரே நாள் / One Day Service <input type="checkbox"/>

අයදුම්කරුගේ අත්සන/ விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம் /Signature of the Applicant

අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය

* අදාළ නොවන වචන කපා හරින්න.

මම/ ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියකු බව ප්‍රකාශ කරමි./මම (රටේ නම ලියන්න) පුරවැසිභාවය/ශ්‍රී ලංකා දිව්‍යව පුරවැසිභාවය ලබා ඇත්තෙමි.*

ගමන් බලපත්‍රයක්, හදිසි සහතිකයක් හෝ හඳුනාගැනීමේ සහතිකයක් මා සතුව නොතිබුණු බව හෝ එවැන්නක් සඳහා අයදුම් නොකරන ලද බවත්, මෙයින් සහතික කරමි.*

මේ සමග ඉදිරිපත් කරනු ලබන අංක දරන ගමන් බලපත්‍රය/හදිසි සහතිකය/ හඳුනාගැනීමේ සහතිකය හැර මීට පෙර මා සතුව තිබුණු සියලුම ගමන් බලපත්‍ර/හදිසි සහතික හා හඳුනාගැනීමේ සහතික, අවලංගු කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍ර පිළිබඳ නිසි නිලධාරීන්ට මවිසින් භාර දී ඇති බවත්, මීට අමුණා ඇති ගමන් ලියවිල්ල මා වෙත නිකුත් කිරීමෙන් පසු එවැන්නක් සඳහා වෙනත් අයදුම් පත්‍රයක් මවිසින් ඉදිරිපත් නොකරන ලද බවත් ප්‍රකාශ කරමි.*

මෙම අයදුම් පත්‍රයට අමුණා ඇති ලියකියවිලි සත්‍ය හා නිවැරදි ඒවා බවත්, සත්‍ය තොරතුරු වසන් කිරීම හෝ වික්ෂේප කිරීම සඳහා එම ලියකියවිලි ව්‍යාජ ලෙස වෙනස් කිරීම්වලට හා එකතුකිරීම්වලට භාජනය නොකරන ලද බවත් සහතික කරමි.

දිනය :.....

අයදුම්කරුගේ අත්සන

අයදුම්කරු පිළිබඳ සහතිකය (මේ සඳහා ගාස්තුවක් අය නොකළ යුතුය)

..... පදිංචි

..... වන මම

අයදුම්කරු වන අවුරුදු කාලයක් තිස්සේ පුද්ගලිකව හඳුනා බවත්, ඔහු/ඇය ශ්‍රී ලංකා ගමන් ලියවිල්ලක් ලැබීමට සුදුසු අයෙක් බවත් සහතික කරමි.

ඔහු/ඇය විසින් දී ඇති තොරතුරු සත්‍ය බවත්, සහතික කරන අතර,

අයදුම්කරු තම සුපුරුදු අත්සන මා ඉදිරිපිට දී දින දී තැබූ බව ද සහතික කරමි.

නිලය හෝ තනතුර.....

සහතික කරන්නාගේ අත්සන

නිල මුද්‍රාව

සැලකිය යුතුයි :

(1) අයදුම්කරුවන් පිළිබඳ සහතික කරන්නවුන් විසින් එසේ කළ හැක්කේ අයදුම්කරු පිළිබඳව පෞද්ගලික දැනීමක් මත පමණක් බව සැලකිය යුතුය.
(2) ඉහත සඳහන් සහතික කිරීම කළ හැක්කේ ශ්‍රී ලංකා පරිපාලන සේවයේ/ අධ්‍යාපන පරිපාලන සේවයේ/ඉංජිනේරු සේවයේ/ගණකාධිකාරී සේවයේ/ සැලසුම් සේවයේ නිලධාරියෙක්, සුදුසුකම්ලත් වෛද්‍යවරයෙක් හෝ නීතිඥවරයෙක් හෝ සමාදාන විනිශ්චයකාරවරයෙක්, ත්‍රිවිධ හමුදාවේ සහ පොලීසියේ අධිකාරීන් නිලධාරියෙක් යන අයට පමණි.

විண்ணිප්‍රකාරයේ නිවැරදිකම

நான் இலங்கை பிரஜை/ இரட்டைப் பிரஜைவரிமை பெற்றுள்ளேன். நான் (நாட்டின் பெயரை எழுதவும்) பிரஜை ஆகும்.* நான் ஒரு இலங்கைப் பிரசையென்று உறுதிபடுத்துகின்றேன்.* நான் இவ்விண்ணப்பத்தில் கொடுத்த விபரங்கள் நான் அறிந்த வரையிலும் நம்புகின்ற வரையிலும் உண்மையானவையென்றும் சரியானவையென்றும் உறுதிபடுத்துகின்றேன். இப்பொழுது இணைக்கப்பட்டுள்ள ஆம் இலக்க கடவுச்சீட்டு/ அவசர காலச் சான்றிதழ்/ அடையாளச் சான்றிதழைத் தவிர, இதற்கு முன்பு நான் வைத்திருந்த சகல கடவுச்சீட்டுக்களும் அவசரக் காலச் சான்றிதழ்/ அடையாளச் சான்றிதழ்களும் இலங்கைக் கடவுச்சீட்டு அதிகாரிகளிடம் ரத்துச்செய்ய ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளன என்றும், இத்துடன் இணைக்கப்பட்டிருப்பது எனக்கு வழங்கப்பட்டது முதல் வேறு விண்ணப்பம் என்னால் சமர்ப்பிக்கப்படவில்லையென்றும் இத்தால் சான்று அளிக்கின்றேன்.* அல்லது இதற்கு முன்னர் நான் ஏதாவதோர் கடவுச்சீட்டு அவசரகாலச் சான்றிதழ் அல்லது அடையாளச் சான்றிதழை வைத்திருக்கவோ அல்லது விண்ணப்பிக்கவோ இல்லையென்று இத்தால் சான்று அளிக்கின்றேன். இணைக்கப்பட்டுள்ள புகைப்படம் எனது இயற்கைத் தோற்றத்தை மாறுவேடமில்லாமலும் மறைக்காமலும் தெளிவாகக் காண்பிக்கின்றதென்றும் அப்புகைப்படம் சென்ற மூன்று மாதங்களுக்குள் எடுக்கப்பட்டதென்றும் சான்றளிக்கின்றேன். இவ்விண்ணப்பத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள ஆவணங்கள் உண்மையானவையென்றும் சரியானவையென்றும் மாற்றங்களை, திருத்தங்களை மோசடிகளைச் செய்து உண்மையை மறைக்கவில்லையென்றும் திரிபுபடுத்தவில்லையென்றும் சான்று அளிக்கின்றேன்.

திகதி :.....

* பொருத்தமற்றவற்றை கீறிவிடுக.

விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்.

விண்ணப்பகாரர் பற்றிய சான்றிதழ் (இச் சான்றிதழ்களுக்கு கட்டணம் அறவிடப்படாது)

..... இல் வசிக்கும் என்னும் பெயருடைய நான் விண்ணப்பகாரராகிய ஐ கட்டந்த வருட காலமாக நேரில் தெரிந்த வகையில் விண்ணப்பகாரர் இலங்கைப் பிரயாணப் பத்திரத்தைப் பெறத்தகுந்தவரென்று இத்தால் சான்றளிக்கின்றேன். விண்ணப்பகாரர் எனது முன்னிலையில் என்னும் இடத்தில் 20..... ஆம் ஆண்டு ஆம் மாதம் ஆம் நாளன்று தனது வழக்கமான கையொப்பத்தை இட்டுள்ளார்.

பதவிநிலை/ தொழில்சார் பதவி :.....

உத்தியோக முத்திரை

அத்தாட்சிப்படுத்தியவரின் கையொப்பம்

தயவுசெய்து கவனிக்கவும் :

- இந்த அத்தாட்சிச் சான்றிதழைக் கையொப்பமிடுபவர்கள் விண்ணப்பகாரரை நேரில் தெரிந்திருந்தால் மாத்திரமே அதில் கையொப்பமிடலாம் என்பதைக் கவனிக்க வேண்டும்.
- மேற்குறிப்பிடப்பட்ட சான்றுபகர்தல் இலங்கை அரசாங்க சிவில் நிர்வாக உத்தியோகத்தர்/ கல்வி/பொறியியல்/கணக்காளர்/சமாதான நீதவான்/ தகைமை பெற்ற மருத்துவ உத்தியோகத்தர்/ சட்டத்தரணி/ திட்டமிடல் சேவை உத்தியோகத்தர்கள் ஆகியோரினால் மட்டும் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

DECLARATION OF THE APPLICANT

I declare that/ I am a citizen of Sri Lanka/ I hold Dual Citizenship of Sri Lanka/ I am a citizen of
(write the name of the country).*

I certify that I have not previously held or applied for any Passport, Emergency Certificate or and Identity Certificate.*

I certify that all previous Passports, Emergency Certificates and Identity Certificates held by me have been surrendered to the Sri Lankan Passport Authorities for cancellation, other than the Passport/Emergency Certificate/Identity Certificate No.
..... which is now submitted and I have made no other application since the one attached was issued to me.*

I certify that the documents attached to this application are true and correct and no alterations, modifications or falsifications were carried out to them to hide or deflect true facts.

I certify that affixed photographs are depicting the natural status of myself without disguise or concealment and were taken within the last three months.

I declare that the information furnished in this application is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Date :

.....
Signature of the Applicant

* Please delete inapplicable words.

CERTIFICATE REGARDING THE APPLICANT (NO FEE IS CHARGEABLE FOR THIS CERTIFICATE)

I , of
..... hereby certify that I have personally known the Applicant for a period of years and I can, and I, certify that the applicant as a suitable person.

To the best of my personal knowledge and belief, the information given by the applicant is true and the declaration made above by the applicant is accurate. The applicant placed his/her usual signature before me on
at

Designation or Profession :
Seal/Stamp/ Frank

.....
Signature of the Attestor

Please Note :

- (1) The Persons signing this certificate of attestation should note that they can sign here only on the personal knowledge about the applicant.
- (2) The above certification could be given only by a Sri Lanka Administrative Service/ Education Administrative Service/ Accountants Service / Planning Service / Commissioned Officer of Army, Navy, Airforce or Police/ Engineering Servic, Justice of the Peace, Qualified Medical Practitioner or by an Attorney-at-Law.

ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව/ குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND EMIGRATION

ආ. වි. 35 (බී)
குடி. 35 (B)
IM 35 (B)

ඡායාරූප හා අත්සන් කාඩ්පත/நிறுப்படமும் கையொப்ப அட்டையும் /Photo and, Signature Card

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා
அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத் திரம்
For office use only

CA			
----	--	--	--

සෙ.මී. 3.5 x 4.5 (සුදු දාරය රහිතව) ප්‍රමාණයේ වර්ණ ඡායාරූප දෙකක් පහත දැක්වෙන කොටුවල අලවන්න. ස්කෑන් කරනු ලබන ඡායාරූපය මත කිසිවක් ලිවීම හෝ සලකුණු තැබීම හෝ නොකළ යුතුය.
தயவு செய்து 3.5 x 4.5 செ.மீ. அளவிலான (வெள்ளைக்கரை தவிர்த்த) இரண்டு வர்ண நிறுற் படங்களை கீழேயுள்ள இடத்தில் ஒட்டவும். பதிப்பதற்கான நிறுற்படத்தில் எழுதவோ அல்லது எவ்விதமான அடையாளமோ இடக்கூடாது.
Please affix two colour photographs of size 3.5 cm x 4.5 cm (without white border) in the spaces below. Do not write or mark anything on the photograph to be scanned.

වැදගත් :- දකුණු පස අලවා ඇති ඡායාරූපය මත සහතික කරන්නා විසින් අත්සන් කළ යුතුය.

முக்கியமானது :- வலது பக்கத்தில் ஒட்டப்பட்ட நிறுற்படத்தை அத்தாட்சிப்படுத்தல் வேண்டும்.

IMPORTANT :- THE PHOTOGRAPH AFFIXED AT THE RIGHT SIDE SHOULD BE CERTIFIED BY THE ATTESTOR.

ඡායාරූපයක් මෙහි
අලවන්න.

நிறுற்படத்தை இங்கே
ஒட்டவும்

AFFIX A
PHOTOGRAPH HERE

ස්කෑන් කරනු ලබන ඡායාරූපය
பதிப்பதற்கான நிறுற்படம்
PHOTOGRAPH TO BE SCANNED

ඡායාරූපයක් මෙහි
අලවන්න.

நிறுற்படத்தை இங்கே
ஒட்டவும்

AFFIX A
PHOTOGRAPH HERE

සසඳා බැලීමේ ඡායාරූපය
சரிபார்க்கும் புகைப்படம்
VERIFICATION PHOTOGRAPH

මුද්‍රාව
முத்திரை
அல்லது
பெயர்ச்சு
Stamp or
frank

පහත දැක්වෙන කොටු දෙක තුළ තඹ ඉරිවල නොගැටෙන පරිදි ඔබේ අත්සන වෙත වෙනම තබන්න.

கீழே உள்ள இரண்டு கூடுகளுக்குள்ளும் தயவு செய்து உங்கள் கையொப்பத்தை இடவும். கையொப்பம் கூடுகளில் முட்டக் கூடாது
Please place your signature inside both cages below. Signature should not touch the border.

.....ගේ ඉහත දැක්වෙන ඡායාරූපය, වෙස් මාරු කිරීමවලින් හෝ සැඟවීමවලින් තොරව, අයදුම්කරුගේ ස්වාභාවික තත්ත්වය පිළිබිඹු කෙරෙන බවත්, ඉහත සඳහන් අත්සන අයදුම්කරු විසින් මා ඉදිරිපිට දී තබන ලද බවත් මෙයින් සහතික කරමි. ඒ බව සනාථ කිරීම සඳහා ඉහත දැක්වෙන සසඳා බැලීමේ ඡායාරූපය මත මගේ අත්සන සහ සලකුණ/මුද්‍රාව තබා ඇති බව ද සහතික කරමි.

மேலேயுள்ள இன் நிறுற்படம் விண்ணப்பகாரரின் இயற்கைத் தோற்றத்தை மாறுவேடம் இல்லாமலும் மறைக்காமலும் தெளிவாகக் காண்பிக்கப்படுகின்றதென்றும் விண்ணப்பகாரர் எனது முன்னிலையிலும் கையொப்பம் இட்டுள்ளார் என்றும் நான் சான்றளிக்கின்றேன். இந்த உண்மையை உறுதிப்படுத்துவதற்காக சரிபார்க்கும் புகைப்படத்தின் மேலே கையொப்பத்தையிட்டு எனது பெயர்ச்சு முத்திரையை நிறுற்படத்திற்குக் குறுக்கே இட்டுள்ளேன்.

I certify that the above photograph of is depicting the natural status of the applicant without disguise or concealment and that the above signature is placed by the applicant before me. I have signed over the verification photograph and placed my frank/stamp across the same photograph in confirming this fact.

දිනය/திகதி /Date :

.....
සහතික කරන්නාගේ අත්සන
உறுதிப்படுத்துபவரின் கையொப்பம்
Signature of the Attestor.

FOR USE OFFICE ONLY				
APPROVED BY	ENTERED BY	SCANNED BY	PRINTED BY	QA BY
FEE COLLECTED BY	AMOUNT	RECEIPT No.	PASSPORT TYPE	

උපදෙස්

වැදගත්:

අභ්‍යන්තර තොරතුරු, සැපයීම, කුටිල ලේඛන, හෝ ව්‍යාපාර ලේඛන ඉදිරිපත් කිරීම, දැනට ඇති ගමන් ලිපිලේඛ සම්බන්ධයෙන් විස්තර හෙළිදරව් නොකිරීම හා වලංගු ගමන් ලිපිලේඛ ලබා ගැනීම සඳහා අත්‍යවශ්‍ය වන්නේ ගමන් ලිපිලේඛ ලබා ගැනීමට උත්සාහ කිරීම දඬුවම් ලැබිය හැකි වරදකි. අත්‍යවශ්‍යව හෝ වාර්ද සහිතව සම්පූර්ණ කළ හෝ ව්‍යාපාර ලේඛන සමග ඉදිරිපත් කරන අයදුම්පත් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබේ. අයදුම්කරු පෞද්ගලිකව පැමිණ අයදුම්පත හාරදින ගුණය.

(අ) අයදුම්පත්‍රය සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා උපදෙස්:

- (1) අවසන්වරට ලබාගත් ගමන් ලියවිල්ලේ (ගමන් බලපත්‍රය/හදිසි සහතිකය/හඳුනාගැනීමේ සහතිකය) අංකය මෙහි ලියන්න. මෙයට දී එය නැතිවූයේ නම් පොලීසියට කරන ලද පැමිණිල්ලේ සහතික පිටපතක් හෝ විදේශයක දී නැතිවූයේ නම් මෙයට පැමිණීම සඳහා භාවිතා කරන ලද තාවකාලික ගමන් ලියවිල්ල ඉදිරිපත් කළයුතුය. පළමුවරට අයදුම්කරන්නන්ට මෙය අදාළ නොවේ.
- (2) පුද්ගලයින් ලියාපදිංචි කිරීමේ කොමසාරිස් නිකුත් කළ හඳුනාගැනීමේ අංකය ලියන්න. වයස අවුරුදු 16 ට වැඩි සෑම තැනැත්තෙක්ම එම හඳුනාගැනීමේ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
- (3) ඔබේ වාසගම හෝ පෙළපත් නාමය ලෙස භාවිතා කරන නම එක කොටුවක එක අකුර බැගින් ලියන්න. නම් අතර එක් කොටුවක ඉඩක් හිස්ව තබන්න.
- (4) අංක 03 යටතේ කොටුවල ලියූ ඔබේ වාසගම/පෙළපත් නම හැර ඔබේ සම්පූර්ණ නමෙහි ඉතිරිය මෙම කොටුවල ලියන්න.
- (5) අයදුම්කරුගේ ඇගයීමේ ස්ථාන පුරුෂයාගේ වාසගම පාවිච්චි කර ගමන් ලියවිල්ල ලබාගන්නේ නම් පමණක් විවාහයට පෙර නම මෙහි ලියන්න.
- (6) ඔබේ ස්ථීර ලිපිනය මෙහි ලියන්න.
- (7) උපන් දිනය
- (8) උප්පැන්න සහතිකයේ අංකය හා දිස්ත්‍රික්කය
- (9) උපන් ස්ථානය, උප්පැන්න සහතිකයේ දැක්වෙන පරිදි සඳහන් කරන්න.
- (10) අදාළ කොටුව තුළ “✓” සලකුණු කරන්න.
- (11) ඔබේ උස සෙන්ටි මීටර්වලින් සඳහන් කරන්න. (අඩි 1ක් සෙන්ටි මීටර් 30.4 කි. අඟල් 1ක් සෙන්ටි මීටර් 2.54 කි.)
- (12) අදාළ කොටුව තුළ “✓” සලකුණු කරන්න.
- (13) ඔබේ රැකියාව/වෘත්තිය/තරාතිරම හෝ තනතුර මෙහි ලියන්න. වඩන අතර එක් කොටුවක ඉඩක් හිස්ව තබන්න.
- (14) ආ.වි. 35 සී ආකෘති පත්‍රය එහි සඳහන් උපදෙස් පරිදි සම්පූර්ණකොට ළමයින්ගේ වර්ණ ඡායාරූප සමග ඉදිරිපත් කරන්න.
- (15) ඔබ විදේශ රටක පුරවැසිභාවය හෝ ශ්‍රී ලංකාවේ ද්විත්ව පුරවැසිභාවය හෝ ලබාගෙන ඇත්නම් අදාළ කොටුවේ “✓” සලකුණු කරන්න. ශ්‍රී ලංකා ද්විත්ව පුරවැසිභාවය ලබා ඇත්නම් සහතිකය ඉදිරිපත් කරන්න.
- (16) අදාළ කොටුව තුළ “✓” සලකුණු කරන්න.
- (17) අදාළ කොටුව තුළ “✓” සලකුණු කරන්න.
- (18) අදාළ කොටුව තුළ “✓” සලකුණු කරන්න.
- (19) ගමන් බලපත්‍ර (i) සියලුම රටවල් සඳහාද, (ii) මැදපෙරදිග ඇතුළු නිශ්චිත රටවල් - ඉන්දියාව, නේපාලය, බංගලාදේශය, පකිස්තානය, මාලදිවයින සමූහාණ්ඩුව, ඉරානය, ඉරාකය, ලෙබනනය, සිරියාව, ජෝර්දානය, සවුදි අරාබිය, එක්සත් අරාබි එමීර් රාජ්‍යය, ඕමානය, කුවේටය, කතාර්, බහරේන්, සහ යේමනය යන රටවල් සඳහා ද, (iii) හදිසි සහතික - ඉන්දියාව සහ නේපාලය සඳහා ද (iv) හඳුනා ගැනීමේ සහතික සියලුම රටවලට හෝ නිශ්චිත රටකට වලංගුකොට නිකුත් කෙරේ. අදාළ කොටුව තුළ “✓” සලකුණු කරන්න.
- (20) අදාළ කොටුවේ “✓” සලකුණු කරන්න. එක් දින සේවා අයදුම්පත්‍ර පෙ.ව. 9.00 සිට ප. ව. 1.00 දක්වා කොළඹ 04, ප්‍රධාන කාර්යාලයේ දී පමණක් භාරගනු ලැබේ. සාමාන්‍ය සේවා අයදුම්පත්‍ර පෙ.ව. 9.00 සිට ප.ව. 3.00 දක්වා ප්‍රධාන කාර්යාලයට හෝ පදිංචි ප්‍රදේශයේ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයට හෝ භාරදිය හැකිය. විදේශ රටවල පදිංචිකරුවන් ආසන්න ශ්‍රී ලංකා විදේශ දූත මණ්ඩල මගින් අයදුම්කළ යුතුය.

(ආ) ඡායාරූප :

මාස 3ක් ඇතුළත ලබාගත් සෙන්ටි මීටර් 3.5 x 4.5 ප්‍රමාණයේ හොඳ තත්ත්වයේ වර්ණ ඡායාරූප 3ක්, ඉන් දෙකක් ඡායාරූප හා අත්සන් කාඩ්පතේ (ආ.වි. 35 බී) අලවා සසඳා බැලීමේ ඡායාරූපය මත අයදුම්කරු පිළිබඳව සහතිකය දෙන තැනැත්තා විසින් සහතිකකර තිබිය යුතුය. තුන්වන ඡායාරූපය අයදුම්පත්‍රයේ මුල් පිටුවේ වෙන්කළ කොටුව තුළ අලවන්න.

(ඇ) ඉදිරිපත් කළ යුතු ලේඛන :

අයදුම්පත සමග පහත සඳහන් ලියවිලි ඒවායේ ඡායා පිටපත් සමග ඉදිරිපත් කළ යුතුය. අවශ්‍ය කටයුතු කිරීමෙන් පසු මුල් පිටපත් ආපසු ලබා දෙනු ඇත.

- (i) උප්පැන්න සහතිකය, (ii) පුද්ගල හඳුනාගැනීම, (iii) ලියාපදිංචි කිරීමේ පුරවැසිභාවය ලැබුවේ නම් පුරවැසි සහතිකය, (iv) වෙනත් රටක පුරවැසිභාවය ලබා තිබේ නම් ශ්‍රී ලංකා ද්විත්ව පුරවැසි සහතිකය, (v) ස්වාමි පුරුෂයාගේ වාසගම පාවිච්චි කරන්නේ නම් විවාහ සහතිකය, (vi) කලින් ලබාගත් ගමන් ලියවිල්ලක් ඇත්නම් එය සහ එහි ඡායාරූපය හා දත්ත සටහන් ඇතුළත් පිටුවල ඡායා පිටපත්, (vii) වෘත්තීය/තනතුර/නිලය සනාථ කරන ලිපිලේඛන, (viii) දරුවන්ගේ නම් ඇතුළත් කරන්නේ නම් ආ.වි. 35 සී ආකෘතියේ සඳහන් ලියවිලි, (ix) අවු. 16ට අඩු දරුවන් සඳහා ගමන් බලපත් ලබා ගැනීමේ දී පහත සඳහන් ලියකියවිලි ඉදිරිපත් කළ යුතුය:-

- (අ) දෙමව්පියන්ගේ කැමැත්ත ප්‍රකාශිත ලිපිය,
- (ආ) දෙමව්පියන්ගේ ගමන් බලපත්‍රවල පිටපත් (දත්ත පිටුව සහ ළමයින් විස්තර පිටුව)
- (ඇ) දෙමව්පියන් ගමන් බලපත්‍ර ලබාගෙන නොමැති නම් එය තහවුරු කිරීම සඳහා දිවුරුම් ප්‍රකාශය.

(ඈ) ගාස්තු :

සියලුම රටවල් සඳහා	සාමාන්‍ය සේවය - රු. 2,500 යි	එක් දින සේවය - රු. 5,000 යි
මැදපෙරදිග ඇතුළු නිශ්චිත රටවල් සඳහා	සාමාන්‍ය සේවය - රු. 500 යි	එක් දින සේවය - රු. 2,000 යි
ඉන්දියාව සහ නේපාලය සඳහා හදිසි සහතිකය	රු. 500 යි	
සියලුම රටවල් සඳහා හඳුනා ගැනීමේ සහතිකය	රු. 2,500 යි	
අයදුම්කරු අවසාන වරට ලබා ගත් ගමන් ලියවිල්ල නැතිවූයේ නම් : රු. 10,000 ක අතිරේක ගාස්තුවකි. (වසර 10ක් ඇතුළත)		

ගාස්තු සංශෝධනයන්ට යටතේ වේ. ගාස්තුව වෙනුවෙන් ලදපතක් නිකුත් කෙරේ. පසු කලෙක විමසීම් සඳහා ලදපත් සුරැකිව තබා ගන්න.

அறிவுறுத்தல்கள்

தவறான தகவல்களைக் கொடுப்பதும், மோசடி அல்லது போலியான பத்திரங்களைச் சமர்ப்பிப்பதும், தற்போழுது வைத்திருக்கம் பிரயாணப்பத்திரம் பற்றிய விபரங்களைக் கொடுக்கத் தவறுதலும், செல்லுபடியான ஓர் பிரயாணப் பத்திரத்தை வைத்திருக்கும் போது பிரிதொரு பிரயாணப் பத்திரம் பெறுவதற்கு எத்தனித்தலும் தண்டனைக்குரிய குற்றங்களாகும். பூர்த்தியாகாத அல்லது தவறாக நிரப்பப்பட்ட விண்ணப்பங்கள் அல்லது போலியான பத்திரங்களுடன் சமர்ப்பிக்கப்படும் விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது. விண்ணப்பம் விண்ணப்பதாரியால் நேரடியாகக் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

(அ) விண்ணப்பத்தை நிரப்புவதற்குரிய அறிவுறுத்தல்கள்

1. நீங்கள் வைத்திருக்கும் கடைசியாகப் பெற்ற பிரயாணப் பத்திரத்தின் (கடவுச் சீட்டு/ அவசரகாலச் சான்றிதழ்/ அடையாளச்சான்றிதழ்) இலக்கத்தை எழுதவும். அது காணாமல் போனால் அல்லது களவாடப்பட்டிருந்தால் பொலிஸ் முறைப்பாடு சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும். முதன்முதலாக விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரர்களுக்கு இது பொருந்தாது.
2. ஆட்பதிவுத் திணைக்களத்தின் ஆணையாளரால் வழங்கப்பட்ட அடையாள அட்டையின் இலக்கத்தை எழுதவும். 16 வயதிற்கு மேற்பட்ட ஒவ்வொரு விண்ணப்பதாரியும் இவ்வடையாள அட்டையைச் சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.
3. ஒவ்வொரு கூட்டினுள்ளும் ஒவ்வொரு எழுத்தை எழுதி உங்கள் முதற் பெயரை எழுதுக. பெயர்களுக்கிடையில் கூட்டை வெற்றாக விடவும்.
4. மேலே (3) இல் குறிப்பிடப்பட்ட உங்கள் முதற்பெயர் தவிர்த்த உங்கள் மற்றைய பெயரை எழுதுக.
5. ஓர் பெண் கணவனின் முதற்பெயரைப் பாவித்து ஓர் பிரயாணப் பத்திரத்தைப் பெற விரும்பினால் மாத்திரம் கன்னிப் பெயரைக் குறிப்பிடவும்.
6. உங்கள் நிரந்தர விலாசத்தை எழுதவும்.
7. பிறந்த திகதியை எழுதவும்.
8. பிறப்புச் சான்றிதழின் இலக்கத்தையும் மாவட்டத்தையும்
9. பிறப்புச் சான்றிதழின் பிறந்த இடத்தையும் எழுதுக.
10. பொருத்தமான கூட்டைக் குறியிடவும்.
11. உங்கள் உயரத்தை சென்ரி மீட்டர்களில் எழுதவும். (1 அடி = 30.4 சென்ரி மீட்டர்கள். 1 அங்குலம் 2.54 சென்ரி மீட்டர்கள்)
12. பொருத்தமான கூட்டை நிரப்பவும்.
13. உங்கள் தொழில்/ தொழில்சார் பதவி/ தரம் அல்லது பதவி/ சொற்களுக்கிடையில் ஓர் கூட்டை வெற்றாக விடவும்.
14. முறையாக நிரப்பப்பட்ட கு. கு. 35 சீ அதிலுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கமைய வர்ண நிற்படங்களுடன் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.
15. பொருத்தமான கூட்டைக் குறிப்பிடவும், நீங்கள் இலங்கையில் இரட்டைப் பிரசாவுரிமை அல்லது வெளிநாட்டுப் பிரசாவுரிமை பெற்றிருந்தால். நீங்கள் இலங்கை இரட்டைப் பிரசாவுரிமை பெற்றிருந்தால் சான்றிதழை சமர்ப்பிக்கவும்.
16. பொருத்தமான கூட்டை நிரப்பவும்.
17. பொருத்தமான கூட்டை நிரப்பவும்.
18. பொருத்தமான கூட்டை நிரப்பவும்.
19. பொருத்தமான கூட்டை நிரப்பவும். (1) சகல நாடுகளுக்கான கடவுச்சீட்டு (2) மத்திய கிழக்கும் குறிப்பிட்ட நாடுகளும் இந்தியா, நேபாளம், பங்களாதேஷ், பாகிஸ்தான், மாலத்தீவுக் குடியரசு, ஈரான், ஈராக், லெபனான், சிரியா, ஜோர்தான், சவுதிஅரேபியா, ஐக்கிய அரபு நாடுகள், ஓமான், குவைத், கட்டார், பாஹ்ரேயின், ஜேம்னி, (3) அவசரகாலச் சான்றிதழ் இந்தியா, நேபாளம் (4) அடையாளச் சான்றிதழ் சகல நாடுகளும் அல்லது குறிப்பிட்ட நாடுகளும்.
20. தேவைப்பட்ட சேவையின் விதத்தை குறிப்பிடவும். கொழும்பு 04 இல் மாத்திரம் மு. ப. 9.00 மணிமுதல் பி. ப. 1.00 மணிவரை உள்ள ஒரே நாள் சேவை மு. ப. 9.00 மணி முதல் பி. ப. 3.00 மணிவரையும் தலைமை அலுவலகத்திலும் பிரதேச செயலகங்களிலும் உள்ள வழமையான சேவை வெளிநாடுகளில் வசிக்கும் விண்ணப்பதாரிகள் அண்மையிலுள்ள இலங்கைத் துதரகங்கள் மூலமாக விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

(ஆ) நிற்படங்கள்

3.5 செ. மீ. 4.5 செ. மீ. அளவிலான 03 மாதங்களுக்குள் பெறப்பட்ட நல்ல தரமான 03 நிற்படங்கள் நிற்பட கையொப்ப அட்டை கு. கு. 35பி யில் ஒட்டப்பட வேண்டும். சரிபார்க்கும் நிற்படம் விண்ணப்பத்தை உறுதிப்படுத்துபவரால் உறுதிப்படுத்தப்பட வேண்டும். மூன்றாவது நிற்படம் 01 ஆம் பக்கத்தில் ஒட்டப்பட வேண்டும்.

(இ) சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டிய பத்திரங்கள்

பின்வரும் பத்திரங்கள் நிற்படப் பிரதிகளுடன் பொருத்தமானவிடத்து விண்ணப்பத்துடன் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும். மூலப்பிரதிகள் பார்வையிடப்பட்ட பின்பு மீளளிக்கப்படும். (1) பிறப்புச்சான்றிதழ் (2) சொந்த அடையாள அட்டை (3) பதிவுப் பிரஜையானால் பிரசாவுரிமைச் சான்றிதழ் (4) இரட்டைப் பிரசாவுரிமைச் சான்றிதழ் (5) விவாகச் சான்றிதழ் கணவனின் முதற்பெயரைப் பாவிப்பதானால் (6) தற்போது வைத்திருக்கும் பிரயாணப் பத்திரமும் நிற்படங்களுடையதும் தரவுப்பக்கங்களுடையதும் நிற்படப் பிரதிகளுடனும் (7) தொழில்சார் பதவி/ பதவி/ பதவி நிலை ஆகியவற்றை நிரூபிக்கக்கூடிய பத்திரங்கள் (8) பிள்ளைகள் சேர்க்கப்படவிருந்தால் கு.கு. 35சீ யின் படி சம்பந்தப்பட்ட பத்திரங்கள் (9) வயது 16 க்கு உட்பட்டவர்கள் கடவுச்சீட்டைப் பெற வேண்டுமாயின் பின்வரும் ஆவணங்களை சமர்ப்பிக்க வேண்டும்:-

(அ) பாதுகாவலர்களின் விருப்பக் கடிதம்

(ஆ) பாதுகாவலர்களின் கடவுச்சீட்டின் புகைப்படப் பிரதி (தரவுப் பக்கமும் பிள்ளைகளுடைய பக்கமும்)

(இ) பாதுகாவலர்களுக்கு கடவுச்சீட்டு இல்லாத பட்சத்தில் சத்தியக் கடதாசி சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

கடவுச்சீட்டு சகல நாடுகள்	ரூபா 2,500.00 (வழமையான சேவை)	ரூபா 5,000.00 (ஒரேநாள்)
கடவுச்சீட்டு குறிப்பிட்ட நாடுகள் (மத்திய கிழக்கு உட்பட)	ரூபா 500.00 (வழமையான சேவை)	ரூபா 2,000.00 (ஒரேநாள்)
அவசரகாலச் சான்றிதழ் இந்தியாவும் நேபாளமும்	ரூபா 500.00	
அடையாளச் சான்றிதழ் சகல நாடுகள்	ரூபா 2,500.00	
உங்கள் கடவுச்சீட்டு தொலைந்திருந்தால் மேலதிக கட்டணமாக ரூபா 10,000.00 அறவிடப்படும். (10 வருடங்களுக்குள்)		

கட்டணங்கள் மாற்றத்திற்குரியன. பற்றுச்சீட்டு வழங்கப்படும். எதிர்கால தொடர்புகளுக்கு அதனை வைத்திருக்கவும்.

N.B. :

It is a punishable offence to furnish false information, to forward fraudulent or forged documents, to abstain from declaring particulars regarding the Travel Document presently held, and to attempt to obtain another Travel Document while being in possession of a valid Travel Document. Incomplete or erroneously filled applications or applications forwarded with forged documents will be rejected. The applicant should hand over the application in person .

INSTRUCTIONS

(A) Instructions for completing the application:

- (1) Enter the number of latest Travel Document (Passport/Emergency Certificate/Identity Certificate) held by you. A police report should be produced if it is lost or stolen. This is not applicable for the applicants applying for the first time.
- (2) Enter the number of your Identity Card issued by the Commissioner for Registration of Persons. All applicants above 16 years of age should produce the Identity Card.
- (3) Write your surname using one cage for each letter. Leave a blank cage between names.
- (4) Write the rest of your name other than your surname stated in (3) above.
- (5) Write the maiden name, only, if a female wishes to obtain a husband's surname.
- (6) Write your permanent address.
- (7) Write date of birth.
- (8) Number of the birth certificate and district.
- (9) Place of birth as per birth certificate.
- (10) Tick relevant cages.
- (11) Enter your height in centimeters. (1 foot = 30.4 centimeters. 1 inch = 2.54 centimeters.)
- (12) Tick relevant cages.
- (13) Write your occupation/profession/rank or post. Leave a blank cage between words.
- (14) Duly completed form I.M. 35 C according to Instructions therein should be forwarded with colour photographs.
- (15) Tick the relevant cage, if you have obtained Sri Lankan dual citizenship or citizenship of a foreign country. Forward the certificate, if you have obtained Sri Lankan dual citizenship.
- (16) Tick relevant cages.
- (17) Tick relevant cages.
- (18) Tick relevant cages.
- (19) Tick the relevant cage. (i) Passport for All Countries, (ii) Middle-East and specified countries – India, Nepal, Bangladesh, Pakistan, Republic of Maldives, Iran, Iraq, Lebanon, Syria, Jordan, Saudi Arabia, United Arab Emirates, Oman, Kuwait, Qatar, Bahrain and Yemen, (iii) Emergency Certificate - India and Nepal, (iv) Identity Certificate - all countries or for specified countries.
- (20) Tick the service type required, same day service available from 9.00 a.m. to 1.00 p.m. only at Head Office, Colombo 04. Normal service available from 9.00 a.m. to 3.00 p.m. at Head Office and Divisional Secretariats. Applicants living overseas should apply through the nearest Sri Lankan Mission.

(B) Photographs :

03 colour photographs, size 3.5 c.m. x 4.5 c.m. taken within 03 months and in good quality should be pasted on the photo/signature card I.M. 35B. Verification photograph should be certified by the person who attests the application. The third photograph should be pasted on page 01.

(C) Documents to be forwarded :

Following documents together with photo copies, if applicable, should be forwarded with the application. Originals will be returned after perusal:-

(i) Birth Certificate (ii) Personal Identity Card (iii) If Citizen by registration the Citizenship Certificate (iv) Dual Citizenship Certificate (v) Marriage Certificate, if using husband's surname (vi) Travel Document presently held with photocopies of photographs and Data page of same (vii) Documents in proof of profession/post/designation, (viii) If children are to be included relevant documents as per I.M. 35 C. (ix) If this application is submitted for a child whose age is under 16, the following documents should be produced:-

- (a) The letter of consent from the parents
- (b) Photocopy of parents Passports (Data page and Children Page)
- (c) An affidavit should be produced if the parents do not Posses the Passports.

(D) Fees :

Passport - All Countries	Rs. 2,500.00 (Normal Service)	Rs. 5,000.00 (Same Day)
Passport - Specified Countries including middle east	Rs. 500.00 (Normal Service)	Rs. 2,000.00 (Same Day)
Emergency Certificate - India/Nepal	Rs. 500.00	
Identity Certificate – All Countries	Rs. 2,500.00	
An extra charge of Rs. 10,000.00 will be levied, if your Travel Document is lost. (within ten years)		

Fees are subject to revision. A receipt will be issued. Please retain same for future reference.

POST PRODUCTION REPORT

Photographs, personal ID card, birth certificate checked and tallies with the details on Passport.

Date :

.....
Signature of Checking Officer

ISSUING INFORMATION

(1) Dispatched by registered post by

Date :

(2) Handed Over to applicant by
Passport Received by

Date :

මෙම අයදුම්පත www.documents.gov.lk වෙබ් අඩවියෙන් ලබා ගත හැක.